

Í kjalavørrinum á bankakreppu og dómarakanning:

Bretskir fjølmiðlar seta kikara á FØ-DK

Stóra bankamálið og álitiskreppan, sum hevur tikið seg upp millum Føroyar og Danmark, fær nú eisini rúmd í útlendskum bløðum. Í Bretlandi eru fleiri av teimum stóru bløðunum farin at vísa málinum ans.

Tað er eitt tað størsta og mest virða blaðið í Bretlandi, "Financial Times", sum nú er farið at skriva um Føroyar og um viðurskiftini millum Føroyar og Danmark.

Nú um dagarnar var grein um marknatrætuna millum Føroyar/ Danmark og Bretland.

Hetta er eitt mál, sum sjálvsagt hevur stóran áhuga í Bretlandi, nú nógva olja funnin just við tað

umstríddu markið millum londini.

Men bankamálið og álitiskreppan millum Danmark og Føroyar hevur eisini stóran áhuga hjá blaðnum og hevur blaðkvinnan Hilary Barnes skrivað fleiri greinar um málið. Hon er korrespondentur hjá blaðnum í danska høvuðsstaðnum.

Í grein í Financial Times týsdagin undir yvirskriftini "Faroe-Danish relation

rocked by bank row" verður greitt frá, at bankakreppan hevur kostað føroysku stjórnini næstan tvær milliardir kr.

Blaðið greiðir annars frá gongdini í málinum, har danska stjórnin hevur vist aftur einum føroyskum ynski um at seta í verk eina dómarakanning av, hvussu Den Danske Bank kundi sleppa burtur úr eigarskyldum sínum í Føroya Banka.

Blaðið greiðir rættiliga gjølla frá bankamálinum og visir á, at tað hevur skatt viðurskiftini millum londini.

Blaðið nemur eisini við spurningin um eina komandi oljувinnu við Føroyar og skrivar, at møguleikin at finna olju á føroyska landgrunninum hevur eisini reist spurningin um, hvussu stóran part um nakran Danmark skal hava av hesum.

"Verður olja funnin, so kann hon gera Føroyar búskaparlaga sjálvstøðugar, men føroyingar hava brúk fyri danskari hjálpi í samráðingunum við Bretland um markið".

jan

Faroe-Danish relations rocked by bank row

By Hilary Barnes
in Copenhagen

Denmark's relations with its largely self-governing territory the Faroe Islands have been badly shaken by a banking crisis which has cost the island government about DKK100 million.

Denmark, which retains control of the North Atlantic islands' foreign, defence and monetary policy, has refused to set up a judicial inquiry into how Den Danske Bank, the largest Danish bank, reinvested its money overseas.

resolutions set by the government will be obstructive.

Den Danske had injected DKK100 million into Faroe banks, but then stopped allowing it to be shared in the other main Faroe bank, Føroya Bankin, which was controlled by the island's government. The move was part of a government plan to bring all the banks under central control in order to simplify handling their debt problems, which had been caused largely by the islands' economic crisis.

By this move, however, Den Danske Bank's reputation in the



The Faroese capital, Thorshavn: its parliament wears judicial robes.

The affair has worsened already troubled relations between the two governments.

Danska stjórnin hevur mistikið seg

– Hon átti at viðgingið, at tað var skeiðt at nokta føroyingum eina dómarakanning, sigur Lise Lyck við tíðindastovuna Ritzau í gjár

Lise Lyck, búskaparferðingur, sammetir viðgerðina av tingsamtyktini í dansku stjórnini sum "bananstátsmetoder". Hon sigur, at Poul Nyrup Rasmussen misbrúkar brævið hjá Niels Pontoppidan, hægstarættar forseta.

Hetta brævið hevur als einki við føroyska málið at gera. Dómaramir hava ikki nokta at gera brúk av heimildini til dómarakanning. Teir hava bert ávarað ímóti at misnýta skipanina, sigur Lise Lyck.

Búskaparferðingurin sigur annars, at longu Poul Schlüter, sum tá var forsetismálaráðharri, á heysti 1992 gjørdi ein grovan feil, tá hann lat Landsstýrinum upp í hendi at taka ábyrgd fyri bankabjargingini.

Hann fekk føroyingar at skriva undir eitt mál, sum í veruleikanum hoyrdi undir dansk viðurskifti, heldur Lise Lyck.

Heimastýrislógin sigur greitt, at valutaukið er galdandi millum londini, men at Danmark hevur peningapolitisku ábyrgdina.

Tað, at ein banki fer á hús-gang er avgjørt týðandi peningapolitiskt mál, sum Danmark eigur at taka sær av.

– Við bankamálinum í Føroyum er prógvað, at danir settu lógina til viks og tóku politiska støðu. Tað er sera óheppið fyri eitt demokratískt land, sigur Lise Lyck.

Tað átti heldur ikki at verða nakað til hindurs fyri nýtt dómarakanningina í hesum føri. Umframt tað at tveir so sterkir partar sum danski staturin og Den Danske Bank, verður tað eisini ómetaliga trupult at finna óheftir persónar, sum kunnu standa fyri kanningini. Tað verður sambært Lise Lyck eisini ógjørligt at fáa tey neyðugu skjólini útvegað.

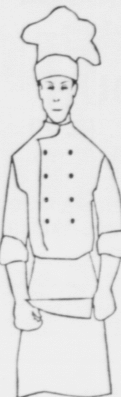
Eisini er hetta eitt stýris-skipanarlígt trupulleiki og avgjørt eisini ein spurningur um trúvirði. Tað er ikki neyðugt at gera eina skjóta kanning, men heldur um at hon verður trúverðug.

Allar umstøður í málinum vísa á, at tað er best at gera eina dómarakanning. Tá hetta politiskt afturvíst, so er farið út um politiskt dømandi valdið. Hetta er vanligi ikki slíkt, sum ikki hoyrir einum demokratiskum landi til. Tað er bert í bananstáttum, at slíkt verður gjørt, sigur Lise Lyck.

– Um vit góðtaka vanligu demokratiska skipan, sum er millum lóggevandi - dømandi og útnandi valdið, noyðist ein sum dani at verða ógvuliga ivingsamur um støðuna, sigur Lise Lyck.

Dagny

Hetta vikuskiftið bjóða vit hesa matarskrá:



Fiska-súpan við Fiskapettum

– Búffur Forrestieré við Heiðasoppum

– Sukurlátukøka við Jarðberum

3 rættir fyri: 189,00 kr.

Vinarliga bíleggið borð

Nólsoyarstova

Matstova

Í Gongini 10 - Tlf. 11800 - Fax. 1 9905

Lýsið í **sosíalinum**

Hotel Føroyar

Tlf. 17500

Hotellið við útsýninum

STÓR FISKABUFFET & DANSUR verður á **HOTEL FØROYUM**

fríggjakv. 3. febr. & leygarkv. 4. febr.

»Jens Lisberg & Vinmenn« spæla til dansin bæði kvöldini.

Fyri kvöldið KR. **200,-**

Bussur koyrir oman í býin eftir dansin

Altíð vælkomin á

Hotel Føroyar

Tlf. 17500

30 ymiskir kaldir og heitir rættir.

Gestakokkarnir Peter Turtshani-noff, stjóri í Norðurlanda-húsinum, og Birgir Enni, matgera flógvu rættirnar á opnu grillini í matstovuni.



Vinarliga bíleggið borð